

	<p>Object: Feldpostbrief an den Rotarmisten V. Gelfand von seinen Vater, Juli 1944</p> <p>Museum: Museum Berlin-Karlshorst Zwieseler Straße 4 10318 Berlin 030-50150821 boltovska@museum-karlshorst.de</p> <p>Collection: Sammlung, Objekte 1914-1945</p> <p>Inventory number: 208288</p>
--	---

## Description

Feldpostbrief des Rotarmisten Vladimir Natanovič Gel'fand an seinen kranken Vater Natan Gelfand, geschrieben am 1. Juli 1944.

Gelfand war bis Oktober 1946 Leutnant der Roten Armee und Mitglied der Gruppe der sowjetischen Streitkräfte in Deutschland. Gelfand war Teilnehmer an der Schlacht um Berlin (301. Schützendivision der 5. Stoßarmee) und Autor des ersten in deutscher Sprache veröffentlichten Originaltagebuchs eines Offiziers der Roten Armee.

Abschrift des Textes:

1/3

1/VII-44 г.

Папочка родненький!

Здравствуй мой родной и любимый. Получил твое письмо от 10/VI-44 г и весьма обеспокоен твоей болезнью. Думай о себе! Забудь грусть и тревогу – они не приведут к добру. Мне тоже очень тяжело, и я понимаю, что все неозвратно и что бессилён теперь что-либо сделать. Мы ещё поговорим на этот счёт, родной мой. А сейчас забудь, это необходимо для поддержания твоих сил и здоровья. Помни, что у тебя остался я, у тебя остался дядя Лева, и его семья, которые надеюсь проявляют не мало о тебе заботы и внимания. О Дн-ск. Оля туда выехала давно, а на днях и мама. Остальные живут на прежних местах. Калиновские, проживающие в Одессе, знакомы и мне. Сообщи о них подробнее и о друге т/утрачено 2-3 слова/. Я с ними спишусь. Владимир.

2/3

Дагестанская АССР.

Г. Дербент.

Ул. Коммунаров 17  
Гельфанду Н.С.  
Полевая почта 28318-ы  
Гельфанду Вл. Нат.

(Почтовые штемпели:) СССР. Полевая почта.3.7.44.  
СССР. Дербент. Даг. АССР. 10.7.44  
(Штамп:) Просмотрено военной цензурой. 03648

## Basic data

Material/Technique: Papier / handgeschrieben  
Measurements: Höhe: 21,8 cm, Breite: 14,5 cm

## Events

Created	When	July 1, 1944
	Who	Vladimir Natanovič Gel'fand
	Where	
Received	When	
	Who	Gelfand, Natan
	Where	
Owned	When	Until October 2, 2006
	Who	
	Where	Berlin
Owned	When	Since October 2, 2006
	Who	Museum Berlin-Karlshorst
	Where	Berlin
[Relation to person or institution]	When	
	Who	Vladimir Natanovič Gel'fand
	Where	
[Relation to person or institution]	When	
	Who	Rote Armee (1918-1946)
	Where	

## Keywords

- Disease
- Family
- Feldpostbrief
- File unit
- Krieg gegen die Sowjetunion (1941-1945)
- Manuscript
- Military mail
- Military service